

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还鼓励学习者大胆开口，通过模仿和练习，逐步提高口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还鼓励学习者大胆开口，通过模仿和练习，逐步提高口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 莫泊桑短篇小说集中的名言(quotes And Images From The Short Stories Of) 000001

2. 莫泊桑短篇小说集中的名言(quotes And Images From The Short Stories Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

莫泊桑短篇小说集中的名言(Quotes and Images From The Short Stories of)

第1/2页

[lɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][,ertʃ ti: em 'el] [faɪl] :
LINK TO THE ORIGINAL HTML FILE :
关联 到 这 原来的 HTML 文件 :

原始HTML文件链接:

[ðɪs] ['i:bʊk] [hæz; həz] [bi:n] [ri:'fɔ:rmætɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['betə(r)] [ə'piərəns] [ɪn]['məʊbaɪl] ['vju:əz] [sʌtʃ]
This Ebook Has Been Reformatted For Better Appearance In Mobile Viewers Such
这 电子书 有 到过 重新格式化 为了 更好的 外貌 在 移动的 观众 这样的
[æz; əz]['kɪnd(ə)lɪz][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
As Kindles And Others .
作为 Kindle 和 其他的 :

为了在 Kindle 等移动设备上获得更好的显示效果, 这本电子书已经过重新排版。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)]['fɔ:mæt] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['editə(r)] [br'li:vz] [hæz; həz][ə; eɪ][mɔ:(r)] [ə'træktɪv]
The Original Format , Which The Editor Believes Has A More Attractive
这 原来的 格式 , 哪个 这 编辑 相信 有 一个 更多的 吸引人的
[ə'piərəns] [fɔ:(r); fə(r)]['læp,tɒps][ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kəm'pjʊ:təz] ,
Appearance For Laptops And Other Computers ,
外貌 为了 笔记本电脑 和 其他 计算机 ,

编辑认为, 原始格式对于笔记本电脑和其他计算机来说外观更具吸引力。

[meɪ] [biː; bi] [vju:] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [bɒks] .
May Be Viewed By Clicking On This Box .
可能 是 已查看 经过 点击 在 这 盒子 :

点击此框即可查看。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] [[ɔ:t] ['stɔ:rɪz]
THE ORIGINAL SHORT STORIES
这 原来的 短的 故事

原著短篇小说集

[gai] [di:] ['məʊpə'sɑ:nt]
GUY DE MAUPASSANT
盖伊 德语 莫泊桑

居伊·德·莫泊桑

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['vɒljʊ:m] [aɪ] .
Volume I .
体积 我 :

第一卷。

['vɒljʊ:m] [aɪ 'aɪ] .
Volume II .
体积 二 :

第二卷。

['vɒljʊ:m] [θri:] .
Volume III .
体积 三、 :

第三卷。

[ˈvɒljʊ:m] [ˌaɪ ˈvi:] .
Volume IV .
体积 第四 .

第四卷

[ˈvɒljʊ:m] [vi:] .
Volume V .
体积 V .

第五卷

[ˈvɒljʊ:m] [ˈsɪksθ] .
Volume VI .
体积 六年级 .

第六卷。

[ˈvɒljʊ:m] [sevn] .
Volume VII .
体积 七 .

第七卷。

[ˈvɒljʊ:m] [eɪtθ] .
Volume VIII .
体积 八 .

第八卷

[ˈvɒljʊ:m] [ɪks] .
Volume IX .
体积 第九章 .

第九卷。

[ˈvɒljʊ:m] [eks] .
Volume X .
体积 X .

第十卷。

[ˈvɒljʊ:m] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Volume XI .
体积 十一 .

第十一卷。

[ˈvɒljʊ:m] [ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
Volume XII .
体积 十二 .

第十二卷。

[ˈvɒljʊ:m] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Volume XIII .
体积 十三 .

第十三卷。

[ˈkɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈvɒljʊ:mz] (- [ˈstɔːrɪz])
Contents of the 13 Volumes (180 Stories)
内容 的 这 - 卷 (- 故事)

13卷内容（180个故事）

[ˈvɒljʊ:m] [aɪ] .
Volume I .
体积 我 .

第一卷。

[ə; eɪ] [ˈstʌdi] [baɪ][pɒl] . -
A Study by Pol . Neveux
一个 学习 经过 政治 . -

波尔·内沃克斯的一项研究

[bu:l] [di:][swi:f]
Boule De Suif
布勒 德 苏伊夫

羊肉球

[tu:] [frendz]
Two Friends
二 朋友们

两个朋友

[ðə; ði] ['lænsərz] [waɪf]
The Lancer's Wife
这 兰瑟的 妻子

兰斯的妻子

[ðə; ði] ['prɪznər]
The Prisoners
这 囚犯

囚徒

[tu:] ['lɪt(ə)l] ['səʊldʒəz]
Two Little Soldiers
二 小的 士兵

两个小士兵

['fɑ:ðə(r)]['maɪlɒn]
Father Milon
父亲 米隆

米隆神父

[ə; eɪ] [ku:] [der'tɑ:]
A Coup D'etat
一个 政变 d'etat

政变

[leftənənt] - ['mæɪɪdʒ]
Lieutenant Lare's Marriage
中尉 - 婚姻

拉雷中尉的婚姻

[ðə; ði]['hɒrəb(ə)l]
The Horrible
这 可怕

可怕的

['mædəm] [ˌpɑ:r'i:s]
Madame Parisse
夫人 巴黎

帕里斯夫人

[ˌmædəmwə'zel] ['fi:fi:]
Mademoiselle Fifi
小姐 菲菲

菲菲小姐

[ə; eɪ]['dʒu:əl]
A Duel
一个 决斗

决斗

['vɒljʊ:m] [ˌaɪ 'aɪ] .
Volume II .
体积 二 .

第二卷。

[ðə; ði] ['kɜːrnəlz] [aɪ'diəz]
The Colonel's Ideas
这 上校的 想法

上校的想法

[ˈmʌðə(r)] [sɔːˈvɑːʒ]
Mother Sauvage
母亲 野性

野蛮母亲

[ɪˈpɪfəni]
Epiphany
主显节

主显节

[ðə; ði][ˈmʌstæʃ; mə'staːʃ]
The Mustache
这 胡子

胡子

[ˈmædəm] [bæp'tiːst]
Madame Baptiste
夫人 巴蒂斯特

巴蒂斯特夫人

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ˈlætɪn]
The Question of Latin
这 问题 的 拉丁

拉丁语问题

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ]
A Meeting
一个 会议

会议

[ðə; ði][blaɪnd][mæn]
The Blind Man
这 瞎的 男人

盲人

[ˌɪndɪ'skreʃn]
Indiscretion
轻率

轻率

[ə; eɪ][ˈfæməli][ə'feə(r)]
A Family Affair
一个 家庭 事务

家庭事务

[br'saɪd] ['ʃoʊpən,haʊərz] [kɔːps]
Beside Schopenhauer's Corpse
旁 叔本华的 尸体

在叔本华的遗体旁

[ˈvɒljʊːm] [θriː] .
Volume III .
体积 三、 .

第三卷。

[mɪs] ['hæriət]
Miss Harriet
错过 哈里特

哈里特小姐

[ˈlɪt(ə)l] [ˈluːɪs] [rəʊk]

Little Louise Roque

小的 路易丝 罗克

小路易丝·罗克

[ðə; ði] [ˈdɒŋki]

The Donkey

这 驴

驴

-

Moiron

-

莫伊龙

[ðə; ði][dɪˈspensə(r)][pʌv; əv][ˈhəʊli][ˈwɔːtə(r)]

The Dispenser of Holy Water

这 自动售货机 的 圣 水

圣水分发者

[ðə; ði] [ˈpærɪsaɪd]

The Parricide

这 弑亲

弑父

[ˈbɜːθə]

Bertha

伯莎

伯莎

[ðə; ði][ˈpeɪtrən]

The Patron

这 赞助人

赞助人

[ðə; ði][dɔː(r)]

The Door

这 门

门

[ə; eɪ] [seɪl]

A Sale

一个 销售

促销

[ðə; ði] [ˌɪmpəˈlaɪt] [seks]

The Impolite Sex

这 不礼貌 性别

不礼貌的性别

[ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ɡɪft]

A Wedding Gift

一个 婚礼 礼物

结婚礼物

[ðə; ði] [ˈreɪlɪk]

The Relic

这 遗迹

遗物

[ˈvɒljʊːm] [ˌaɪ ˈviː] .

Volume IV .

体积 第四 .

第四卷

[ðə; ði] ['mɒrɪbʌnd]
The Moribund
这 垂死

垂死的

[ðə; ði] ['geɪmkɪ:pə(r)]
The Gamekeeper
这 猎场管理员

守林人

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɑ:m] [gɜ:l]
The Story of a Farm Girl
这 故事 的 一个 农场 女孩

一个农家女孩的故事

[ðə; ði] [rek]
The Wreck
这 破坏

残骸

- - [kən'feɪ(ə)n]
Theodule Sabot's Confession
- - 忏悔

西奥杜勒·萨博特的忏悔

[ðə; ði] [rɒŋ] [haʊs]
The Wrong House
这 错误的 房子

错误的房子

[ðə; ði] ['daɪmənd] ['nekləs]
The Diamond Necklace
这 钻石 项链

钻石项链

[ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [di:] -
The Marquis De Fumerol
这 侯爵 德 -

富梅罗侯爵

[ðə; ði] [trɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔ:rlə]
The Trip of the Horla
这 旅行 的 这 霍尔拉

霍尔拉之旅

[,feə'wel]
Farewell
告别

告别

[ðə; ði] [wʊlf]
The Wolf
这 狼

狼

[ðə; ði] [ɪn]
The Inn
这 客栈

旅馆

['vɒljʊ:m] [vi:] .
Volume V .
体积 V .

第五卷

[mə'sjɜ:] [ˈpeərənt]
Monsieur Parent
先生 父母

帕朗先生

[kwi:n] [hɔ:'tens]
Queen Hortense
女王 霍滕斯

霍滕斯女王

[ˌtɪmbʌk'tu:]
Timbuctoo
廷巴克图

廷巴克图

[ˈtu:m,stəʊnz]
Tombstones
墓碑

墓碑

[ˌmædəmwə'zel] [pɜ:l]
Mademoiselle Pearl
小姐 珍珠

珍珠小姐

[ðə; ði] [θi:f]
The Thief
这 贼

小偷

[kleə(r)][di:] [lu:n]
Clair De Lune
克莱尔 德 月亮

月光

[ˈweɪtə(r)] , [ə; eɪ] " [bɒk]
Waiter , a " Bock
服务员 , 一个 " 博克

服务员，一杯“博克啤酒”

" [ˈɑ:ftə(r)]
" **After**
" 后

“后

[fə'gɪvnəs]
Forgiveness
饶恕

饶恕

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ]
In the Spring
在 这 春天

春天

[ə; eɪ][kwɪə(r)] [naɪt] [ɪn][ˈpærɪs]
A Queer Night in Paris
一个 酷儿 夜晚 在 巴黎

巴黎的酷儿之夜

[ˈvɒljʊ:m] [ˈsɪksθ] .
Volume VI .
体积 六年级 .

第六卷。

[ðæt] ['kɒstli] [raɪd]
That Costly Ride
那 昂贵 骑

那次代价高昂的旅程

['ju:sləs] ['bju:ti]
Useless Beauty
无用 美丽

无用的美丽

[ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)]
The Father
这 父亲

父亲

[maɪ] ['ʌŋk(ə)] ['sɒsθə,ni:z]
My Uncle Sosthenes
我的 叔叔 索斯泰尼

我的叔叔索斯梯尼

[ðə; ði] ['bærənəs]
The Baroness
这 男爵夫人

男爵夫人

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn]
Mother and Son
母亲 和 儿子

母子

[ðə; ði] [hænd]
The Hand
这 手

手

[ə; eɪ] [tres] [pʊ; əv] [heə(r)]
A Tress of Hair
一个 树 的 头发

一束头发

[pɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
On the River
在 这 河

在河边

[ðə; ði] ['krɪp(ə)]
The Cripple
这 削弱

残疾人

[ə; eɪ] [strəʊl]
A Stroll
一个 漫步

漫步

[,æləg'zɑ:ndr]
Alexandre
亚历山大

亚历山大

[ðə; ði] [lɒg]
The Log
这 日志

日志

[ˈdʒuːli] [rəʊˈmeɪn]
Julie Romaine
朱莉 罗马生菜

朱莉·罗曼

[ðə; ði] - ['sɪstəz]
The Rondoli Sisters
这 - 姐妹

朗多利姐妹

[ˈvɒljʊːm] [sevn] .
Volume VII .
体积 七 .

第七卷。

[ðə; ði] [fɔːls] [dʒemz]
The False Gems
这 错误的 宝石

假宝石

[ˌfæsrɪˈneɪʃ(ə)n]
Fascination
魅力

魅力

[iˈvet] -
Yvette Samoris
伊薇特 -

伊薇特·萨莫里斯

[ə; eɪ] [venˈdetə]
A Vendetta
一个 复仇

复仇

[maɪ] ['twenti] - [faɪv] [deɪz]
My Twenty - five Days
我的 二十 - 五 天

我的二十五天

" [ðə; ði][ˈterə(r)]
" The Terror
" 这 恐怖

《恐怖》

" ['ledʒənd][ɒv; əv][mɒnt][ˌes ˈtiː] . [mɪˈʃəl]
" Legend of Mont St . Michel
" 传奇 的 蒙特 英石 . 米歇尔

圣米歇尔山的传说

[ə; eɪ] [njuː] [jɪrz] [ɡɪft]
A New Year's Gift
一个 新的 年 礼物

新年礼物

[frend] ['peɪʃ(ə)ns]
Friend Patience
朋友 耐心

朋友耐心

[əˈbændənd]
Abandoned
弃

弃

[ðə; ði] [meɪsɪn] ['tɛliəɾ]
The Maison Tellier
这 Maison 泰利尔

泰利尔之家

['denɪs]
Denis
丹尼斯

丹尼斯

[maɪ] [waɪf]
My Wife
我的 妻子

我的妻子

[ðə; ði] [ʌn'nəʊn]
The Unknown
这 未知

未知

[ðə; ði] [ˌæpə'ri:(ə)n]
The Apparition
这 幻影

幻影

['vɒljʊ:m] [etθ] .
Volume VIII .
体积 八 .

第八卷

[klɒʃɛt]
Clochette
门套

钟表

[ðə; ði] [kɪs]
The Kiss
这 吻

吻

[ðə; ði] ['li:dʒən] [pɒ; əv] ['ɒnə(r)]
The Legion of Honor
这 军团 的 荣誉

荣誉军团

[ðə; ði] [test]
The Test
这 测试

测试

[faʊnd] [ɒn] [ə; eɪ] ['draʊnd] [mæn]
Found on a Drowned Man
成立 在 一个 溺水 男人

在一名溺亡男子身上发现

[ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n]
The Orphan
这 孤儿

孤儿

[ðə; ði] ['begə(r)]
The Beggar
这 乞丐

乞丐

[ðə; ði] ['ræbɪt]
The Rabbit
这 兔子

兔子

[hɪz; ɪz][ə'vendʒə(r)]
His Avenger
他的 复仇者

他的复仇者

[maɪ]['ʌŋk(ə)][dʒu:lz]
My Uncle Jules
我的 叔叔 朱尔斯

我的叔叔朱尔斯

[ðə; ði]['mɒd(ə)l]
The Model
这 模型

模型

[ə; eɪ]['vægəbɒnd]
A Vagabond
一个 流浪汉

流浪汉

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [həʊl]
The Fishing Hole
这 钓鱼 洞

钓鱼洞

[ðə; ði]['spæzəm]
The Spasm
这 痉挛

痉挛

[ɪn][ðə; ði] [wʊd]
In the Wood
在 这 木头

在树林里

[mɑ:r'ti:n]
Martine
马丁

马丁

[ɔ:l]['əʊvə(r)]
All over
全部 超过

遍

[ðə; ði]['pærət]
The Parrot
这 鹦鹉

鹦鹉

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [strɪŋ]
A Piece of String
一个 片 的 细绳

一根绳子

['vɒljʊ:m] [ɪks] .
Volume IX .
体积 第九章 .

第九卷。

[twa:n] Toine 托因				托因
[ˈmædəm] - [ˈrəʊziə(r)] Madame Husson's Rosier 夫人 - 罗西尔				于松夫人的玫瑰
[ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [sʌn] The Adopted Son 这 已采用 儿子				养子
[ə; eɪ] [ˈkaʊəd] A Coward 一个 懦夫				懦夫
[əʊld] - Old Mongilet 老的 -				老蒙古莱
[ˈmuːnlait] Moonlight 月光				月光
[ðə; ði] [fɜːst] [ˈsnəʊfɔ:l] The First Snowfall 这 第一的 降雪				初雪
[ˈsʌndez] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbʊəʒwa:] Sundays of a Bourgeois 星期日 的 一个 资产阶级				资产阶级的星期天
[ə; eɪ] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] A Recollection 一个 回忆				回忆录
[ˈaʊə(r)] [ˈletəz] Our Letters 我们的 信件				我们的信件
[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [lɒŋ] [əˈgəʊ] The Love of Long Ago 这 爱 的 长的 前				往昔之爱
[frend] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] Friend Joseph 朋友 约瑟夫				朋友约瑟夫
[ðə; ði] [ɪˈfemɪnət] The Effeminates 这 娘娘腔				娘娘腔们

[əʊld][ˈæməbəl]
Old Amable
老的 和蔼可亲

老阿马布尔

[ˈvɒljʊ:m][eks] .
Volume X .
体积 x 卷 .

第十卷。

[ðə; ði] [ˈkrɪsnɪŋ]
The Christening
这 洗礼

洗礼

[ðə; ði] [ˈfɑ:rmərz] [waɪf]
The Farmer's Wife
这 农民的 妻子

农妇

[ðə; ði][ˈdev(ə)]
The Devil
这 魔鬼

魔鬼

[ðə; ði][ˈsnaɪp]
The Snipe
这 狙击

鹬

[ðə; ði] [wɪl]
The Will
这 将要

遗嘱

[ˈwɔ:ltə] - [əd'ventʃə(r)]
Walter Schnaff's Adventure
沃尔特 - 冒险

沃尔特·施纳夫的冒险

[æt; ət] [si:]
At Sea
在 海

海上

[ˌmɪnju'et]
Minuet
小步舞曲

小步舞曲

[ðə; ði][sʌn]
The Son
这 儿子

儿子

[ðæt] [pɪɡ][bʊ; əv][ə; eɪ][ˈmɔ:ri:n]
That Pig of a Morin
那 猪 的 一个 莫兰

那个猪猡

[seɪnt] [ˈæntəni]
Saint Anthony
圣 安东尼

圣安东尼

[ˈlɑːstɪŋ] [lʌv]
Lasting Love
持久 爱

永恒的爱

[ˈpiərəʊ; ˈpjerəʊ]
Pierrot
小丑

小丑

[ə; eɪ] [ˈnɔːmændi] [dʒəʊk]
A Normandy Joke
一个 诺曼底 开玩笑

诺曼底笑话

[ˈfɑːðə(r)] [ˈmæθjuː]
Father Matthew
父亲 马修

马修神父

[ˈvɒljʊːm] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Volume XI :
体积 十一 :

第十一卷。

[ðə; ði] [ʌmˈbrelə]
The Umbrella
这 伞

雨伞

- [biːst]
Belhomme's Beast
- 兽

贝尔霍姆的野兽

[dɪˈskʌvəri]
Discovery
发现

发现

[ðə; ði] [əˈkɜːsɪd] [bred]
The Accursed Bread
这 被诅咒的 面包

被诅咒的面包

[ðə; ði] [ˈdaʊri]
The Dowry
这 嫁妆

嫁妆

[ðə; ði][ˈdaɪəri][ɒv; əv][ə; eɪ][mæd][mæn]
The Diary of a Mad Man
这 日记 的 一个 疯狂的 男人

一个疯子的日记

[ðə; ði][mɑːsk]
The Mask
这 面具

面具

[ðə; ði][ˈpeŋgwɪnz] [rɒk]
The Penguins Rock
这 企鹅 岩石

企鹅摇滚

[ə; eɪ][ˈfæməli]
A Family
一个 家庭

一家人

['sjuisaid]
Suicides
自杀

自杀

[æn; ən] [ˈɑːtɪfɪs]
An Artifice
一个 技巧

诡计

[dri:mz]
Dreams
梦想

梦想

[ˈsaɪmənz][pəˈpɑː]
Simon's Papa
西蒙的 爸爸

西蒙的爸爸

[ˈvɒljʊ:m] [ˌɛks,ɑɪˈaɪ] .
Volume XII .
体积 十二 .

第十二卷。

[ðə; ði] [tʃaɪld]
The Child
这 孩子

孩子

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪkˈskɜːʃn]
A Country Excursion
一个 国家 短途旅行

乡村之旅

[rəʊz]
Rose
玫瑰

玫瑰

[ˈrəʊzəli; ˈrɔː-][ˈpruːd(ə)nt]
Rosalie Prudent
罗莎莉 谨慎

罗莎莉·普鲁登特

[rɪˈɡret]
Regret
后悔

后悔

[ə; eɪ] [ˈsɪstərz] [kənˈfeɪ(ə)n]
A Sister's Confession
一个 姐妹 忏悔

一位姐妹的忏悔

[ˈkəʊkəʊ]
Coco
可可

可可

[ə; eɪ] [ded] ['wʊmənz] ['si:kɾət]
A Dead Woman's Secret
一个 死的 女性的 秘密

一个死去的女人的秘密

[ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈdrɑ:mə]
A Humble Drama
一个 谦逊的 戏剧

一部谦逊的戏剧

[ˌmædəmwəˈzel] [kəʊˈkɒt]
Mademoiselle Cocotte
小姐 炖锅

科科特小姐

[ðə; ði] ['kɔːsɪkən] ['bændɪt]
The Corsican Bandit
这 科西嘉岛 土匪

科西嘉强盗

[ðə; ði] [ɡreɪv]
The Grave
这 严重

坟墓

[ˈvɒljʊ:m] [ˌɛks,ɑːrˈɑːɑɪ] .
Volume XIII .
体积 十三 .

第十三卷。

[əʊld][ˈdʒuːdəs]
Old Judas
老的 犹大

老犹大

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [kɑːsk]
The Little Cask
这 小的 酒桶

小酒桶

[bɔɪtɛl]
Boitelle
博伊特尔

博伊特尔

[ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ]
A Widow
一个 寡妇

寡妇

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃmən] [ɒv; əv] [ˌɛtrəˈtɑː]
The Englishmen of Etretat
这 英国人 的 埃特雷塔

埃特雷塔的英国人

[ˈmæɡnətɪzəm]
Magnetism
磁性

磁性

[ə; eɪ] [ˈfɑːðəz] [kənˈfeɪ(ə)n]
A Fathers Confession
一个 父亲们 忏悔

一位父亲的忏悔

[ə; eɪ][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv] ˈmɒnstəz]
A Mother of Monsters
一个 母亲 的 怪物

怪物之母

[æn; ən] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] [bed]
An Uncomfortable Bed
一个 不舒服 床

一张不舒服的床

[ə; eɪ] [ˈpɔːtreɪt]
A Portrait
一个 肖像

一幅肖像

[ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd]
The Drunkard
这 酒鬼

醉汉

[ðə; ði] [ˈwɔːdrəʊb]
The Wardrobe
这 衣柜

衣橱

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [puːl]
The Mountain Pool
这 山 水池

山间泳池

[ə; eɪ] [krəˈmeɪʃn]
A Cremation
一个 火葬

火葬

[ˈmɪsti]
Misti
米斯蒂

米斯蒂

[ˈmædəm] -
Madame Hermet
夫人 -

埃尔梅特夫人

[ðə; ði][ˈmædʒɪk] [kaʊtʃ]
The Magic Couch
这 魔法 长椅

神奇沙发

[kwɒtˈeɪʃənz] :
QUOTATIONS :
引文 :

引文：

[ʃɔːt] [ˈstoːrɪz] [ˈvɒljʊːm] [aɪ] .
SHORT STORIES VOLUME I .
短的 故事 体积 我 .

短篇小说集 第一卷

[ˈæŋɡwɪʃ] [ɒv; əv] [səˈspens] [meɪd] [men][ˈiːv(ə)n][dɪˈzaɪə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] ['enəmiːz]
Anguish of suspense made men even desire the arrival of enemies
痛苦 的 悬念 制成 男人 甚至 欲望 这 到达 的 敌人

悬念带来的焦虑甚至让男人们渴望敌人的到来。

[dɪˈpendənt] , [laɪk][ˈlðə(r)][ɪˈmoʊnɪz] , [ɒn] [səˈraʊndɪŋz]
Dependent , like other emotions , on surroundings
依赖 , 喜欢 其他 情绪 , 在 周围环境

和其他情绪一样，它也依赖于周围环境。

[dɪˈvaʊəɪŋ] [feɪθ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['mɑ:təz] [ænd; ənd] ['vɪʒəˌneri:z]
Devouring faith which is the making of martyrs and visionaries
吞噬 信仰 哪个 是 这 制作 的 殉道者 和 有远见的人

吞噬信仰，造就殉道者和先知

['fri:meɪsnri] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [pəˈzes]
Freemasonry made up of those who possess
共济会 制成 向上 的 那些 WHO 具有

共济会由那些拥有.....的人组成

[greɪt] [wʌnɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:lɪd] [hu:] [meɪk] [wɔ:(r)]
Great ones of this world who make war
伟大的 一个 的 这 世界 WHO 制作 战争

世间那些发动战争的伟人

[aɪ][,eɪˈem] ['lɜ:nɪŋ] [maɪ] [treɪd]
I am learning my trade
我 是 学习 我的 贸易

我正在学习我的手艺。

['ɪnsələnt] [laɪk][ɔ:l][ɪn] [ɔ:'θɒrəti]
Insolent like all in authority
傲慢的 喜欢 全部 在 权威

像所有掌权者一样傲慢无礼

[ˌliˈdʒɪtɪmaɪz] [lʌv] [ˈɔ:lweɪz][dɪˈspaɪzɪz][ɪts] [ˌi:ziˈgəʊɪŋ] ['brʌðə(r)]
Legitimized love always despises its easygoing brother
合法化 爱 总是 鄙视 它是 随和 兄弟

合法化的爱情总是鄙视它随和的兄弟。

[laɪk] [ɔ:l] ['wɪmɪn] , ['bi:ɪŋ] ['veri] [fʌnd][ɒv; əv][ˌɪndɪˈdʒestəbl] [θɪŋz]
Like all women , being very fond of indigestible things
喜欢 全部 女性 , 存在 非常 喜爱 的 难以消化的 事物

像所有女人一样，非常喜欢难以消化的东西。

[ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] , [ðæt] ['sɒvrɪn] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n]
Presence of a woman , that sovereign inspiration
在场 的 一个 女士 , 那 主权 灵感

女性的存在，那至高无上的灵感

[ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [əˈrɪθmətɪk] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [haʊs]
Spirit of order and arithmetic in the business house
精神 的 命令 和 算术 在 这 商业 房子

商业中的秩序和算术精神

[ˈsʌtlɪtɪz] [ɒv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][məʊst][ɪmˈprɒpə(r)] [θɪŋz]
Subtleties of expression to describe the most improper things
微妙之处 的 表达 到 描述 这 最多 不当 事物

用微妙的表达方式来描述最不恰当的事情

[θɪn] [vəˈniə(r)][ɒv; əv] ['mɒdəsti] [ɒv; əv] ['evri] ['wʊmən]
Thin veneer of modesty of every woman
薄的 单板 的 谦逊 的 每一个 女士

每个女人都只有一层薄薄的谦逊外衣。

[θrɪl] [ɒv; əv][ˈfjʊəriəs][ænd; ənd] ['bestiəl] ['æŋɡə(r)] [wɪtʃ] ['ɜ:rdʒɪz][ɒn][ə; eɪ][mɒb][tu:; tə][ˈmæsəkə(r)]
Thrill of furious and bestial anger which urges on a mob to massacre
刺激 的 狂怒 和 兽性 愤怒 哪个 敦促 在 一个 暴民 到 屠杀

狂怒和兽性般的愤怒带来的快感驱使着暴民进行屠杀

[ʃɔ:t] ['stɔ:riz] ['vɒljʊ:m] [,aɪ 'aɪ] .
SHORT STORIES VOLUME II .
短的 故事 体积 二 :

短篇小说集第二卷。

['krɒnɪk] ['pæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['kli:nɪŋ]
Chronic passion for cleaning
慢性的 热情 为了 打扫

对清洁的长期热情

[ˈgreɪtɪst] [ˈʃætərər] [ɒv; əv] [dri:mz] [hu:] [hæd; həd][ˈevə(r)] [dwelt] [ɒn] [ɜ:θ]
Greatest shatterer of dreams who had ever dwelt on earth
最 粉碎者 的 梦境 WHO 有 曾经 居住 在 地球

世上最伟大的梦想粉碎者

[ˈhɑ:dlɪ] [ˌʌndə'stænd] [æt; ət][ɔ:l] [ðəʊz] ['belɪkəʊs] ['ɑ:də(r)]
Hardly understand at all those bellicose ardors
几乎 理解 在 全部 那些 好战的 热情

我几乎完全无法理解那些好战的热情。

[ki:] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɔ:(r)]
Key of a door
钥匙 的 一个 门

门钥匙

[kɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; mə'stɑ:ʃ]
Kiss of the man without a mustache
吻 的 这 男人 没有 一个 胡子

无须男人的吻

[let] [ˌju: 'es][bi:; bi] [ɪn'dɪgnənt] , [ɔ:(r)][let] [ˌju: 'es][bi:; bi] [ɪn,θju:zi'æstɪk]
Let us be indignant , or let us be enthusiastic
让 我们 是 愤怒 , 或者 让 我们 是 热情的

让我们义愤填膺，或者让我们热情洋溢。

[ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][hæv; həv][ˈnevə(r)] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði][ˈməʊʃənz][ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)]
Muscles of their faces have never learned the motions of laughter
肌肉 的 他们的 面孔 有 绝不 学习 这 运动 的 笑声

他们面部的肌肉从未学会如何大笑。

[rɪ'zɪstɪd] [ðæt] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [ænd; ænd] [rɪ'li:f]
Resisted that feeling of comfort and relief
抵抗 那 感觉 的 舒适 和 宽慰

抵制住了那种舒适和解脱的感觉。

[ˌʌn'kɒnʃəs] [bru:'tæləti] [wɪt] [ɪz][səʊ] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]
Unconscious brutality which is so common in the country
无意识 残酷 哪个 是 所以 常见的 在 这 国家

这个国家普遍存在的无意识残暴行为。

[wɒt] [ɪz][ˈsædə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded] [haʊs]
What is sadder than a dead house
什么 是 更悲伤 比 一个 死的 房子

还有什么比死气沉沉的房子更令人悲伤的呢？

[ʃɔ:t] ['stɔ:riz] ['vɒljʊ:m] [θri:] .
SHORT STORIES VOLUME III .
短的 故事 体积 三、 :

短篇小说集第三卷。

[dɪd] [rɒŋ] [ɪn] ['du:ɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈdju:ti]
Did wrong in doing her duty
做过 错误的 在 正在做 她 责任

她履行职责时犯了错误

[dooŋt] [tɔ:k] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt]
Don't talk about things you know nothing about
不 讲话 关于 事物 你 知道 没有什么 关于

不要谈论你一无所知的事情。

[ɪm'penɪtrəb(ə)l] [naɪt] , [θɪkə] [ðæn; ðən] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['empti]
Impenetrable night , thicker than walls and empty
坚不可摧 夜晚 , 较厚 比 墙壁 和 空的

密不透风的黑夜，比墙壁还要厚重，却又空旷无垠。

[lʌv] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [lʌv] , [kʌm] [wens] [aɪ 'ti:] [meɪ]
Love is always love , come whence it may
爱 是 总是 爱 , 来 何处 它 可能

爱永远是爱，无论它来自何方。

" [maɪ][gɒd] !
" **My God !**
" 我的 上帝 !

“我的上帝！

[maɪ][gɒd] !
my God !
我的 上帝 !

我的上帝！

" [wɪ'dəʊt] [br'li:vɪŋ] , [nevəðə'les] , [ɪn][gɒd]
" **without believing , nevertheless , in God**
" 没有 相信 , 尽管如此 , 在 上帝

然而，他们却不信神。

[paɪnz] , [kləʊz] [æt; ət][hænd] , [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['wi:pɪŋ]
Pines , close at hand , seemed to be weeping
松树 , 关闭 在 手 , 似乎 到 是 哭泣

近处的松树仿佛在哭泣。

[prɪ'zɜ:vɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɪkl] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns]
Preserved in a pickle of innocence
保存完好 在 一个 泡菜 的 无辜

被保存在纯真之中

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɔ:nəmənt] , [nɒt][ə; eɪ][həʊm]
She was an ornament , not a home
她 曾是 一个 装饰品 , 不是 一个 家

她只是一件装饰品，而不是一个家。

[ʃɔ:t] ['stɔ:rɪz] ['vɒljʊ:m] [aɪ 'vi:] .
SHORT STORIES VOLUME IV :
短的 故事 体积 第四 :

短篇小说集第四卷

[ðə; ðɪ] [wɔ:m] ['ɔ:təm] [sʌn] [wɒz; wəz] ['bi:tɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] ['fɑ:mjɑ:d] .
The warm autumn sun was beating down on the farmyard .
这 温暖的 秋天 太阳 曾是 殴打 向下 在 这 农场 .

温暖的秋日阳光洒在农场院子里。

['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [grɑ:s] ,
Under the grass ,
在下面 这 草 ,

草皮下，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [krɒpt] [kləʊz][baɪ][ðə; ðɪ] [kaʊz] , [ðə; ðɪ] [ɜ:θ] [səʊkt] [baɪ]['ri:s(ə)nt]
which had been cropped close by the cows , the earth soaked by recent
哪个 有 到过 裁剪 关闭 经过 这 牛 , 这 地球 浸泡过 经过 最近的

收割过的庄稼就在牛群附近，土壤被最近的雨水浸透了。

[reɪnz] , [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd] [sæŋk] [ɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fi:t] [wið] [ə; eɪ] ['sɒgi] [nɔɪz] , [ænd; ənd]
rains , **was** **soft** **and** **sank in under the feet with a soggy noise** , **and**
雨 , 曾是 柔软的 和 沉没 在 在下面 这 脚 和 一个 湿漉漉的 噪音 , 和
雨水松软, 踩在脚下发出湿漉漉的声音, 仿佛要把脚踩进水里。

[ðə; ði]
the
这
这

[ˈæp(ə)l] [tri:z] , [ˈləʊdɪd] [wið] [ˈæplz] , [wɜ:(r); wə(r)] ['drɒpɪŋ] [ðeə(r)] [peɪl] [gri:n] [fru:t] [ɪn]
apple trees , **loaded with apples** , **were** **dropping their pale green fruit in**
苹果 树木 , 已加载 和 苹果 , 是 下降 他们的 苍白 绿色的 水果 在
苹果树上挂满了苹果, 淡绿色的果实纷纷掉落下来。

[ðə; ði] [dɑ:k] [gri:n] [grɑ:s] .
the dark green grass .
这 黑暗的 绿色的 草 .
深绿色的草地。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] , [rəʊz] , [rɪ'meɪnd] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['kɪtʃɪn] , [weə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)]
The servant , **Rose** , **remained alone in the large kitchen** , **where the fire**
这 仆人 , 玫瑰 , 剩余 独自的 在 这 大的 厨房 , 在哪里 这 火
女仆罗斯独自一人留在宽敞的厨房里, 那里燃着火。

[wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [hɑ:θ] [br'ni:θ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['bɔɪlə(r)] [ɒv; əv] [hɒt] ['wɔ:tə(r)] .
was dying out on the hearth beneath the large boiler of hot water .
曾是 垂死 出去 在 这 炉 下面 这 大的 锅炉 的 热的 水 .
奄奄一息地躺在大热水锅炉下的炉膛里。

[frɒm; frəm]
From
从
从

[taɪm] [tu:; tə] [taɪm] [ʃi:; ʃi] [dɪp] [aʊt] [sʌm; səm] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] ['sləʊli] [wɒʃt] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɪʃɪz] ,
time to time she dipped out some water and slowly washed her dishes ,
时间 到 时间 她 浸入 出去 一些 水 和 缓慢地 洗过 她 菜肴 ,
她时不时地舀些水, 慢慢地洗碗。

['stɒpɪŋ] [ə'keɪznəli] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [tu:] [stri:ks] [ɒv; əv] [laɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌn]
stopping occasionally to look at the two streaks of light which the sun
停止 偶尔 到 看 在 这 二 连胜 的 光 哪个 这 太阳
偶尔停下来, 看看太阳射出的两道光束。

[θru:] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʃəʊd] [ðə; ði]
threw across the long table through the window , **and which showed the**
扔 穿过 这 长的 桌子 通过 这 窗户 , 和 哪个 显示 这
透过窗户, 他把东西扔过长桌, 露出了.....

[dɪ'fekts] [ɪn] [ðə; ði] [gla:s] .
defects in the glass .
缺陷 在 这 玻璃 .
玻璃缺陷。

[ðə; ði] [faul] [wɜ:(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sti:mɪŋ] ['dʌŋ,hɪl] ; [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)]
The fowls were lying on the steaming dunghill ; **some of them were**
这 家禽 是 说谎 在 这 蒸煮 粪堆 ; 一些 的 他们 是
家禽们躺在冒着热气的粪堆上; 其中一些.....

['skrætʃɪŋ] [wið] [wʌn] [klaɪ] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [wɜ:mz] , [waɪl] [ðə; ði] [kɒk] [stʊd] [ʌp]
scratching with one claw in search of worms , **while the cock stood up**
抓挠 和 一 爪 在 搜索 的 蠕虫 , 尽管 这 公鸡 站立 向上
它用一只爪子刨地寻找蚯蚓, 而公鸡则站了起来。

[ˈpraʊdli] [ɪn][ðeə(r)][mɪdst] .
proudly in their midst .
自豪地 在 他们的 中间 .

他们骄傲地站在他们中间。

[wen] [hiː; hi] [krəʊd] , [ðə; ði] [kɒks] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['neɪbəriŋ]
When he crowed , the cocks in all the neighboring
什么时候 他 人群 , 这 公鸡 在 全部 这 邻接

当他啼叫时，附近所有的公鸡都跟着啼叫。

[ˈfɑːmjɑːdz] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][hɪm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəriŋ] ['tʃælɪndʒɪz] [frɒm; frəm] [fɑːm]
farmyards replied to him , as if they were uttering challenges from farm
农场 回复 到 他 , 作为 如果 他们 是 发出声音 挑战 从 农场

农场里的动物们回应了他，仿佛在向他发出挑战。

[tuː; tə] [fɑːm] .
to farm .
到 农场 .

务农。

[ˈnaɪðə(r)][kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['skruːplz] [əˈbaʊt][æŋ; ən] [ʌn'iːkwəl] [mætʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
Neither could there be any scruples about an unequal match between them ,
两者都不 可以 那里 是 任何 顾虑 关于 一个 不等 匹配 之间 他们 ,
他们之间实力悬殊的比赛，也丝毫不会让人感到愧疚。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['evri] [wʌn][ɪz] ['veri] ['niəli] ['iːkwəl] ; [ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] [wɜːks] [wið]
for in the country every one is very nearly equal ; the farmer works with
为了 在 这 国家 每一个 一 是 非常 几乎 平等的 ; 这 农民 作品 和

因为在乡村，几乎每个人都是平等的；农民与

[hɪz; ɪz] ['læbɔːərz] , [huː] ['friːkwəntli] [bɪˈklʌm] ['mɑːstəz] [ɪn][ðeə(r)] [tɜːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl]
his laborers , who frequently become masters in their turn , and the female
他的 劳工 , WHO 频繁地 变得 大师 在 他们的 转动 , 和 这 女性

他的劳工，他们往往反过来成为主人，还有女性

[ˈsɜːvənts] ['kɒnstəntli] [bɪˈklʌm] [ðə; ði] ['mɪstrɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wɪˈðəʊt]
servants constantly become the mistresses of the establishments without
仆人 不断地 变得 这 情妇们 的 这 机构 没有

仆人经常不知不觉地成为场所的女主人。

[ɪts] ['meɪkɪŋ] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðeə(r)][laɪf][ɔː(r)][ˈhæbɪts] .
its making any change in their life or habits .
它是 制作 任何 改变 在 他们的 生活 或者 习惯 .

它是否对他们的生活或习惯造成了任何改变。

[ɪz][aɪˈtiː][nɒt] ['rɑːðə(r)][ðə; ði] [tʌt] [ɒv; əv] [lʌv] , [ɒv; əv] [lʌv] [ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] , [huː] [sɪk]
Is it not rather the touch of Love , of Love the Mysterious , who seeks
是 它 不是 相当 这 触碰 的 爱 , 的 爱 这 神秘 , WHO 寻找

难道不是爱的触碰，神秘的爱的触碰吗？它一直在寻找着什么？

['kɒnstəntli] [tuː; tə][juˈnaɪt] [tuː] ['biːɪŋs] , [huː] [traɪz] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ðə; ði] ['ɪnstənt] [hiː; hi][hæz; həz]
constantly to unite two beings , who tries his strength the instant he has
不断地 到 团结 二 生物 , WHO 尝试 他的 力量 这 立即的 他 有

不断地试图将两个生命体结合在一起，他一有这种能力就立刻尝试用尽全力。

[pʊt][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ?
put a man and a woman face to face ?
放 一个 男人 和 一个 女士 脸 到 脸 ?

让一男一女面对面？

[ʃɔːt] ['stɔːrɪz] ['vɒljʊːm] [viː] .
SHORT STORIES VOLUME V .
短的 故事 体积 V .

短篇小说集第五卷

[ˈkɔːlɪŋ] [ɔːl] [rɪˈlɪdʒəs] [θɪŋz] " - [weəz]
Calling all religious things " weeper's wares
呼叫 全部 宗教 事物 " - 商品

将所有宗教事物称为“哭泣者的商品”

" ['evriwʌn] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)]
" **Everyone has his share**
" 每个人 有 他的 分享

每个人都有一份。

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] ['kaʊədɪs] [ðeə(r)][ˈbʃ(ə)n][ɪz][ɪn] ['bəʊldnəs]
How much excited cowardice there often is in boldness
如何 很多 兴奋的 怯懦 那里 经常 是 在 大胆

大胆之中往往蕴藏着多少兴奋的怯懦？

[lʌv] [hæz; həz][nəʊ] [lɔː]
Love has no law
爱 有 不 法律

爱没有法则

[ˈpiːp(ə)l][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [æz; əz] [ðeɪ] [spiːk] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [spiːk] [æz; əz] [ðeɪ] [ækt]
People do not think as they speak , and do not speak as they act
人们 做 不是 思考 作为 他们 说话 , 和 做 不是 说话 作为 他们 行为

人们的想法和言语并不一致，言语和行为也不一致。

[reɪdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtɪmɪd][mæn]
Rage of a timid man
愤怒 的 一个 胆小 男人

一个胆小男人的愤怒

[ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [jiːld] [ɒn] ['evri] [pɔɪnt]
She saw that he would yield on every point
她 锯 那 他 会 屈服 在 每一个 观点

她看出他会在每一项上都让步。

[ʃɔːt] ['stɔːrɪz] ['vɒljʊːm] ['sɪksθ] .
SHORT STORIES VOLUME VI .
短的 故事 体积 六年级 :

短篇小说集第六卷

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] ['eniθɪŋ] , [hiː; hi][dɪ'zəɪəd] ['nʌθɪŋ]
As he had never enjoyed anything , he desired nothing
作为 他 有 绝不 享受 任何事物 , 他 想要的 没有什么

由于他从未享受过任何事物，所以他什么也不想要。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [aɪ][ˈpɪktʃə(r)][gɒd] ?
Do you know how I picture God ?
做 你 知道 如何 我 图片 上帝 ?

你知道我心目中的上帝是什么样的吗？

[doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][eɪ 'em] [ˈɔːlwɛɪz] ['terəbli] ['stjuːpɪd][æt; ət] [fɜːst]
Don't know what to say , for I am always terribly stupid at first
不 知道 什么 到 说 , 为了 我 是 总是 可怕 愚蠢的 在 第一的

我不知道该说什么，因为我一开始总是笨得要命。

[həʊ'tel][bed] : [huː] [hæz; həz] [ˈɒkjupaɪd] [,aɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [naɪt] [brɪ'fɔː(r)] ?
Hotel bed : Who has occupied it the night before ?
酒店 床 : WHO 有 占领 它 这 夜晚 前 ?

酒店床位：前一晚是谁睡的？

[,ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [fɔːs] [ɒv; əv][ˈmjuːtʃuəl] [ə'fekʃn]
Irresistible force of mutual affection
无法抗拒 力量 的 相互的 感情

彼此间无法抗拒的爱意

[ˈɪz(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fʌŋ][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] , [ˈenihaʊ] !
Isn't for the fun of it , anyhow !

不是 为了 这 乐趣 的 它 , 无论如何 !

反正也不是为了好玩！

[lʌv] [mʌst; məst][ʌn'set(ə)l][ðə; ði][maɪnd]
Love must unsettle the mind

爱 必须 不安 这 头脑

爱必将扰乱心智

[məʃiːn] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld]
Machine for bringing children into the world

机器 为了 带来 孩子们 进入 这 世界

把孩子带到这个世界上的机器

['momənts][ɒv; əv] ['frendli] ['saɪləns]
Moments of friendly silence

瞬间 的 友好的 沉默

友好的沉默时刻

[wʌŋ] ['kænɒt] [bəuθ][biː; bi][ænd; ɐnd][hæv; həv] [biːn]
One cannot both be and have been

一 不能 两个都 是 和 有 到过

一个人不可能既是“是”，又曾经是“是”。

['əʊnli][baɪ]['gəʊɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][həʊm]
Only by going a long distance from home

仅有的 经过 去 一个 长的 距离 从 家

只有远离家乡才能实现

['sædnəs] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ðæt][hæv; həv][hæd; həd][ðeə(r)][deɪ]
Sadness of existences that have had their day

悲伤 的 存在 那 有 有 他们的 天

逝去生命的悲伤

[wel] - [plænd] [dɪs'ɔːdə(r)]
Well - planned disorder

出色地 - 计划 紊乱

精心策划的混乱

[wen] [dɪd][juː; jʊ][laɪ] , [ðə; ði][lɑːst][taɪm][ɔː(r)] [naʊ] ?
When did you lie , the last time or now ?

什么时候 做过 你 说谎 , 这 最后的 时间 或者 现在 ?

你上次撒谎是什么时候？还是这次？

[ʃɔːt] ['stɔːrɪz] ['vɒljʊːm] [sevn] .
SHORT STORIES VOLUME VII .

短的 故事 体积 七 .

短篇小说集第七卷。

[ə; eɪ]['skeptɪk(ə)l]['dʒɪːniəs][hæz; həz] [sed] : " [gɒd] [meɪd] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ɐnd][mæn][hæz; həz]
A sceptical genius has said : " God made man in his image and man has

一个 怀疑论者 天才 有 说 : " 上帝 制成 男人 在 他的 图像 和 男人 有

一位持怀疑态度的天才曾说过：“上帝按照自己的形象创造了人，而人却.....”

[rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['kɒmplɪmənt] .
returned the compliment .

返回 这 赞扬 .

我回以赞美。

" [ðɪs] ['seɪɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l] [truːθ] , [ænd; ɐnd][aɪ ˈtiː] [wʊd]
" This saying is an eternal truth , and it would

" 这 说 是 一个 永恒 真相 , 和 它 会

“这句话是永恒的真理，而且.....”

[biː; bi] ['veri] ['kjuəriəs][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l][dɪ'vɪnəti][ɒv; əv] ['evri]
be very curious to write the history of the local divinity of every
是 非常 好奇的 到 写 这 历史 的 这 当地的 神 的 每一个

我很好奇，想把每个地方神灵的历史都写下来。

[ˈkɒntɪnənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪtrən][seɪnts][ɪn] [iːt] [wʌn][ɒv; əv]
continent as well as the history of the patron saints in each one of
大陆 作为 出色地 作为 这 历史 的 这 赞助人 圣徒 在 每个 一 的
[ˈaʊə(r)]
our
我们的

整个大陆以及我们每个人的守护圣人的历史

[ˈprɒvɪnsɪz] .
provinces .
省份 .

省份。

[ðə; ði]['niːgrəʊ][hæz; həz][hɪz; ɪz] [fə'reʊʃəs] [mæn] - ['iːtɪŋ] ['aɪdəlz] ; [ðə; ði] [pə'ligəməs]
The negro has his ferocious man - eating idols ; the polygamous
这 黑人 有 他的 凶猛 男人 - 吃 偶像 ; 这 一夫多妻制

黑人有他们凶猛的食人偶像；一夫多妻制

[mə'hɒmɪtən] [fɪlz] [hɪz; ɪz]['pærədəɪs] [wɪð] ['wɪmɪn] ; [ðə; ði] [griːks] , [laɪk][ə; eɪ] ['præktɪkl]
Mahometan fills his paradise with women ; the Greeks , like a practical
穆罕默德 填充 他的 天堂 和 女性 ; 这 希腊人 , 喜欢 一个 实际的

穆罕默德用女人填满他的天堂；希腊人则像一个务实的人。

[ˈpi:p(ə)l] , ['deɪnfɑɪd; 'diːfɑɪd][ɔːl][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nɪz] .
people , deified all the passions .
人们 , 神化 全部 这 激情 .

人们将所有的情感都神化了。

[pjɛə] - [wɒz; wəz]['saɪlənt] .
Pierre Letoile was silent .
皮埃尔 - 曾是 沉默的 .

皮埃尔·莱托瓦尔沉默不语。

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] .
His companions were laughing .
他的 同伴 是 笑 .

他的同伴们都笑了。

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm]
One of them
一 的 他们

其中之一

[sed] : " ['mæɪɪdʒ] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['lɒtəri] ; [juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] [tʃuːz] [jɔː(r); jə(r)] ['nʌmbəz] .
said : " Marriage is indeed a lottery ; you must never choose your numbers .
说 : " 婚姻 是 的确 一个 彩票 ; 你 必须 绝不 选择 你的 数字 .

他说：“婚姻的确就像一场彩票；你永远不能选择你的号码。”

[ðə; ði][hæp'hæzəd] [wʌnz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][best] . " — [ə'nʌðə(r)] ['ædɪd] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [kən'kluːʒn] :
The haphazard ones are the best . " — Another added by way of conclusion :
这 偶然 一个 是 这 最好的 . " — 其他 额外 经过 方式 的 结论 :

“那些随意的才是最好的。”——另一位网友补充道：

" [jes] , [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [fə'get] [ðæt][ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] ['drʌŋkəd] [tʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [pjɛə] .
" Yes , but do not forget that the god of drunkards chose for Pierre .
" 是的 , 但 做 不是 忘记 那 这 上帝 的 醉汉 选择 为了 皮埃尔 .

“是的，但不要忘记，醉汉之神选择了皮埃尔。”

" [nəʊ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [pa:k] , [nəʊ] [breθ] [ɒv; əv][eə(r)][ɪn][ðə; ði] [li:vz] ; [nəʊ] [vɔɪs]
" **No noise in the little park , no breath of air in the leaves ; no voice**
" 不 噪音 在 这 小的 公园 , 不 气息 的 空气 在 这 树叶 ; 不 噪音
小公园里寂静无声, 树叶间没有一丝风吹过; 没有声音

[ˈpɑ:sɪz] [θru:] [ðɪs] [ˈsaɪləns] .
passes through this silence .
通过 通过 这 沉默 .
穿过这片寂静。

[wʌn] [ɔ:t] [tu:; tə] [raɪt] [æ; tət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə] [ðɪs]
One ought to write at the entrance to this
一 应该 到 写 在 这 入口 到 这
应该在入口处写上这句话。

[ˈdɪstrɪkt] : - [nəʊ][wʌn] [lɑ:fs] [hɪə(r)] ; [ðeɪ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [helθ] . -
district : ' No one laughs here ; they take care of their health . '
区 : - 不 一 笑声 这里 ; 他们 拿 关心 的 他们的 健康 : -
该地区: “这里没人会笑; 他们都很注重健康。”

" [ˈlɪs(ə)n] , [ʒɑ:k,dʒeks] .
" **Listen , Jacques** .
" 听 , 雅克 .
“听着, 雅克。”

[hi:; hi][hæz; həz] [fəˈbɪd(ə)n] [em ˈi:][tu:; tə] [si: [ju:; jʊ] [əˈgen] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [nɒt]
He has forbidden me to see you again , and I will not
他 有 禁止 我 到 看 你 再次 , 和 我 将要 不是
他禁止我再见你, 我也不会见你。

[pleɪ] [ðɪs] [ˈkɒmədi] [ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [ˈsi:krətli] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [haʊs] .
play this comedy of coming secretly to your house .
玩 这 喜剧 的 未来 偷偷 到 你的 房子 .
玩玩这个偷偷溜进你家的喜剧游戏吧。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈaɪðə(r)] [lu:z]
You must either lose
你 必须 任何一个 失去
你必须要么输要么输

[em ˈi:]
me
我
我

[ɔ:(r)] [teɪk] [em ˈi:] .
or take me .
或者 拿 我 .
或者带我走。

" — " [maɪ]
" — " **My**
" — " 我的
“-“我的

[dɪə(r)][ˈaɪri:n] , [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [əbˈteɪn][ɔ:(r); jə(r)] [dɪˈvɔ:s] , [ænd; ənd][ai]
dear Irene , in that case , obtain your divorce , and I
亲爱的 艾琳 , 在 那 案件 , 获得 你的 离婚 , 和 我
亲爱的艾琳, 既然如此, 那就去办离婚手续吧, 而我

[wɪl] [ˈmæri] [ju:; jʊ] .
will marry you .
将要 结婚 你 .
我会嫁给你。

" — " [jes] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['mæri] [em 'i:] [ɪn] — [tu:] [j'ɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [su:nɪst] .
" — " **Yes , you will marry me in — two years at the soonest .**
" — " 是的 , 你 将要 结婚 我 在 — 二 年 在 这 最快 .
" — " “——是的, 你最快两年内就会嫁给我。”

[jɔ:z] [ɪz][ə; eɪ]['peɪ(ə)nt] [lʌv] .
Yours is a patient love .
此致 是 一个 病人 爱 .

你拥有的是耐心和爱。

" [jɔ:t] ['stɔ:rɪz] ['vɒljʊ:m] [eɪtθ] .
" **SHORT STORIES VOLUME VIII .**
" 短的 故事 体积 八 .

“短篇小说集第八卷。”

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [red] ['kɒtɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]
" **Do you know the people who live in the little red cottage at the end of**
" 做 你 知道 这 人们 WHO 居住 在 这 小的 红色的 小屋 在 这 结尾 的
" “你知道住在尽头那间红色小房子里的人吗? ”

[ðə; ði] [ru:] [di:'ju:] [beə'səʊ] ? " — ['mædəm]
the Rue du Berceau ? " — Madame
这 后悔 杜 贝尔索 ? " — 夫人

贝尔索街? “——夫人

- [wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv][sɔ:rts] .
Bondel was out of sorts .
- 曾是 出去 的 排序 .

邦德尔心情不好。

[ʃi:; ʃi] ['ɑ:nsə(r)d] : " [jes]
She answered : " Yes
她 回答 : " 是的

她回答说: “是的。”

[ænd; ənd][nəʊ] ; [ai][eɪ'em] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt][keə(r)][tu:; tə] [nəʊ]
and no ; I am acquainted with them , but I do not care to know
和 不 ; 我 是 熟人 和 他们 , 但 我 做 不是 关心 到 知道
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

不, 我认识他们, 但我并不想了解他们。

" [aɪ'ti:] [si:m] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd][led][ə; eɪ][bæd][laɪf] , [ðæt][ɪz][tu:; tə][seɪ] , [hi:; hi][hæd; həd]
" **It seems that he had led a bad life , that is to say , he had**
" 它 似乎 那 他 有 引领 一个 坏的 生活 , 那 是 到 说 , 他 有
['skwɒndəd] [ə; eɪ]
squandered a
挥霍 一个

“看来他一生过得很糟糕, 也就是说, 他挥霍了……”

['lɪt(ə)l] ['mʌni] , [wɪtʃ] ['ækʃ(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['fæməli] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst]
little money , which action , in a poor family , is one of the greatest
小的 钱 , 哪个 行动 , 在 一个 贫穷的 家庭 , 是 一 的 这 最
钱不多, 但对于一个贫困家庭来说, 这却是最伟大的举动之一。

[kraɪmz] .
crimes .
犯罪 .

犯罪。

[wɪð] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)l][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ə'mju:z] [hɪm'self]['əʊnli] [səʊz] [hɪz; ɪz][waɪld]
With rich people a man who amuses himself only sows his wild
和 富有的 人们 一个 男人 WHO 娱乐 他自己 仅有的 母猪 他的 荒野
与富人为伍，一个自娱自乐的人只会播下他野蛮的种子。

[əʊts] .
oats .
燕麦 .
燕麦。

[hi:; hi][ɪz] [wɒt] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [spɔ:t] .
He is what is generally called a sport .
他 是 什么 是 一般来说 称为 一个 运动 .
他就是人们常说的“体育健将”。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] ['ni:di] ['fæmɪlɪz]
But among needy families
但 之中 贫困 家庭
但在贫困家庭中

[ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] ['fɔ:sɪz] [hɪz; ɪz]['peərənts][tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [br'kʌmz] [ə; eɪ]
a boy who forces his parents to break into the capital becomes a
一个 男生 WHO 力量 他的 父母 到 休息 进入 这 首都 变成 一个
一个男孩强迫父母闯入首都，结果却变成了

[gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] , [ə; eɪ] ['rɑ:skl] , [ə; eɪ][skæmp] .
good - for - nothing , a rascal , a scamp .
好的 - 为了 - 没有什么 , 一个 恶棍 , 一个 恶棍 .
一无是处的人，无赖，流氓。

[ænd; ænd] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][dʒʌst] , [ɔ:l'dəʊ]
And this distinction is just , although
和 这 区别 是 只是 , 虽然
这种区别是合理的，尽管

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] , [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ə'ləʊn] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['sɪəriəsənəs]
the action be the same , for consequences alone determine the seriousness
这 行动 是 这 相同的 , 为了 结果 独自的 决定 这 严肃
行动方式必须相同，因为只有后果才能决定严重性。

[ɒv; əv][ðə; ði][ækt] .
of the act .
的 这 行为 .
该行为。

" [waɪ] ; [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [ju:; jʊ] [fu:l] !
" Why ; you are just the same as the others , you fool !
" 为什么 ; 你 是 只是 这 相同的 作为 这 其他的 , 你 傻子 !
“为什么？你和其他人一样，你这个傻瓜！ ”

" [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d]
" That was indeed
" 那 曾是 的确
“那确实如此。”

[brə'vɑ:dəʊ] , [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['ɪmpjədəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['wʊmən] [meɪks] [ju:z]
bravado , one of those pieces of impudence of which a woman makes use
虚张声势 , 一 的 那些 件 的 厚颜无耻 的 哪个 一个 女士 制作 使用
[wen]
when
什么时候
虚张声势，这是女人常用的一种厚颜无耻的伎俩。

[ʃiː; ʃi] [dɛəz] [ˈɛvriθɪŋ] , [rɪks] [ˈɛvriθɪŋ] , [tuː; tə] [wuːnd] [ænd; ənd][hjuːˈmɪliət][ðə; ði][mæn]
she dares everything , risks everything , to wound and humiliate the man
她 敢于 一切 , 风险 一切 , 到 伤口 和 羞辱 这 男人
她胆大妄为，不惜一切代价，只为伤害和羞辱那个男人。

[huː] [hæz; həz] [əˈraʊzd] [hɜː(r); hə(r)][ˈaɪə(r)] .
who has aroused her ire .
WHO 有 被唤醒 她 愤怒 .

谁激怒了她？

[ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)][mæn][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][wʌn][ʊv; əv] [ðəʊz]
This poor man must also be one of those
这 贫穷的 男人 必须 还 是 一 的 那些

这位可怜的人肯定也是其中之一。

[dɪˈsiːvd] [ˈhʌzbəndz] , [laɪk][səʊ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] .
deceived husbands , like so many others .
受骗 丈夫们 , 喜欢 所以 许多 其他的 .

和其他许多丈夫一样，他们也被欺骗了。

[hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ˈsædli] : " [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)]
He had said sadly : " There are
他 有 说 令人遗憾的是 : " 那里 是

他悲伤地说：“有.....”

[taɪmz] [wen] [ʃiː; ʃi] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)] [ˈkɒnfɪdəns] [ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [frendz]
times when she seems to have more confidence and faith in our friends
时代 什么时候 她 似乎 到 有 更多的 信心 和 信仰 在 我们的 朋友们

有时她似乎对我们的朋友更有信心和信任。

[ðæn; ðən][ɪn][em ˈiː] .
than in me .
比 在 我 .

比我体内的还要多。

" [ðæt] [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈfɔːmjuleɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːbzərˈveɪʃənz] [ɒn][ðə; ði]
" **That is how a husband formulated his observations on the**
" 那 是 如何 一个 丈夫 配方 他的 观察 在 这

这就是一位丈夫对.....的看法。

[pəˈtɪkjələ(r)] [əˈtenʃən] [ʊv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][fɔː(r); fə(r)][əˈhʌðə(r)][mæn] .
particular attentions of his wife for another man .
特别的 注意 的 他的 妻子 为了 其他 男人 .

他的妻子对另一个男人格外关照。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] .
That was all .
那 曾是 全部 .

就这些了。

[hiː; hi][hæd; həd]
He had
他 有

他曾

[siːn] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
seen nothing more .
已见 没有什么 更多的 .

什么也没看到。

[hiː; hi][wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði][rest] — [ɔːl][ðə; ði][rest] !
He was like the rest — all the rest !
他 曾是 喜欢 这 休息 — 全部 这 休息 !

他和其他人一样——和所有人一样！

[hi:; hi] [ə'weɪtɪd] [hi:; hi] [nju:;] [nɒt] [wɒt] , [pə'zest] [wið] [ðæt] [veɪg] [həʊp] [wɪt]
He awaited he knew not what , possessed with that vague hope which
他 等待中 他 知道 不是 什么 , 拥有 和 那 模糊的 希望 哪个
他等待着什么，却不知自己在等待，心中怀着那份模糊的希望。

[pə'sist, -'zist] [ɪn] [ðə; ði] ['hju:mən] [hɑ:t] [ɪn] [spart] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
persists in the human heart in spite of everything .
持续 在 这 人类 心 在 尽管如此 的 一切 .
尽管经历了种种磨难，它依然在人们心中根深蒂固。

[hi:; hi] [ə'weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði]
He awaited in the

他在里面等候着。

[kɔ:nə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:mjɑ:d] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑ:tɪŋ] [dɪ'sembə(r)] [wɪnd] , [sʌm; səm] [mɪ'striəriəs] [eɪd]
corner of the farmyard in the biting December wind , some mysterious aid
角落 的 这 农场 在 这 咬 十二月 风 , 一些 神秘 援助
在十二月凛冽的寒风中，农场一角出现了一些神秘的援助

[frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ɔ:(r)] [frɒm; frəm] [men] , [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [li:st] [aɪ'dɪə] [wens] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə]
from Heaven or from men , without the least idea whence it was to
从 天堂 或者 从 男人 , 没有 这 至少 主意 何处 它 曾是 到
[ə'raɪv] .
arrive .
到达 .
它来自天上，也来自人间，丝毫不知它来自何方。

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [blæk] [henz] [ræn] ['hɪðə(r)] [ænd; ənd] ['ðɪðə(r)] , [si:kɪŋ] [ðeə(r)] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði]
A number of black hens ran hither and thither , seeking their food in the
一个 数字 的 黑色的 母鸡 跑 这里 和 那里 , 寻求 他们的 食物 在 这
许多黑母鸡四处奔跑，在.....中寻找食物。

[ɜ:θ] [wɪt] [sə'pɔ:rts] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] .
earth which supports all living things .
地球 哪个 支持 全部 活的 事物 .
地球是所有生物赖以生存的家園。

['evə(r)] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [snæpt]
Ever now and then they snapped
曾经 现在 和 然后 他们 啪啪

他们时不时会突然发作。

[ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] [bi:ks] [ə; eɪ] [greɪn] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['taɪni] ['ɪnsekt] ; [ðen] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d]
up in their beaks a grain of corn or a tiny insect ; then they continued
向上 在 他们的 喙 一个 粮食 的 玉米 或者 一个 微小的 昆虫 ; 然后 他们 持续
它们嘴里叼着一粒玉米或一只小昆虫；然后它们继续

[ðeə(r)] [sləʊ] , [ʃʊə(r)] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['nju:trɪmənt] .
their slow , sure search for nutriment .
他们的 慢的 , 当然 搜索 为了 营养 .
它们缓慢而坚定地寻找营养。

[ɔ:t] ['stɔ:rɪz] ['vɒljʊ:m] [ɪks] .
SHORT STORIES VOLUME IX .
短的 故事 体积 第九章 .
短篇小说集第九卷。

[fʊl] [ɒv; əv] [ðæt] ['kɒmən] [sens] [wɪt] ['bɔ:dəz] [ɒn] [stju:'pɪdəti]
Full of that common sense which borders on stupidity
满的 的 那 常见的 感觉 哪个 边界 在 愚蠢
充满了那种近乎愚蠢的常识

[let] [ðem; ðəm] [rɪ'spekt] [maɪ] [kən'vɪkʃənz] , [ænd; ænd][ai] [wɪl] [rɪ'spekt] [ðeəz]
Let them respect my convictions , and I will respect theirs
让 他们 尊重 我的 定罪 , 和 我 将要 尊重 他们的
让他们尊重我的信念, 我也会尊重他们的信念。

[lʌv] [ðæt] [ɪz] ['seɪkrɪd] — [nɒt] ['mæɪrɪdʒ] !
Love that is sacred — not marriage !
爱 那 是 神圣 — 不是 婚姻 !
神圣的爱情——而非婚姻!

[,mi:di'ɔkrəti ,med-] [ænd; ænd][ðə; ði] [fu:lz] [ˈɔ:lweɪz] [fɔ:m] [ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɒrəti]
Mediocrities and the fools always form the immense majority
平庸之辈 和 这 傻瓜 总是 形式 这 巨大 多数
平庸之辈和愚人总是占据绝大多数。

[naɪt] - [rəʊb] [ɒv; əv] [stri:mz] [ænd; ænd] [medəʊz]
Night - robe of streams and meadows
夜晚 - 长袍 的 溪流 和 草地
溪流与草地的夜袍

['əʊnli] ['bi:ɪŋ] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ri:d] [rɪ'lɪdʒəs] [wɜ:ks] [ɔ:(r)] [kʊk] - [bʊks]
Only being allowed to read religious works or cook - books
仅有的 存在 允许 到 读 宗教 作品 或者 厨师 - 图书
只允许阅读宗教著作或烹饪书籍

['pəʊətəri] [dɪd] [nɒt] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [strɒŋ] [pɔɪnt]
Poetry did not seem to be the strong point
诗 做过 不是 似乎 到 是 这 强的 观点
诗歌似乎并非他的强项。

['pɜ:gət(ə)ri] [ænd; ænd] ['pærədəɪs] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jɪəli] ['ɪnkʌm]
Purgatory and paradise according to the yearly income
炼狱 和 天堂 根据 到 这 每年 收入
根据年收入划分的炼狱和天堂

[ʃi:; ʃi] [went] [θru:] [laɪf] [ɪn] [ə; eɪ] [mu:d] [ɒv; əv] [pə'petʃuəl] [,dɪskən'tent]
She went through life in a mood of perpetual discontent
她 去 通过 生活 在 一个 情绪 的 永久 不满
她一生都生活在一种永无止境的不满之中。

[səʊ] ['stju:pɪd] [ænd; ænd] [ðeɪ] [prɪ'tend] [ðeɪ] [nəʊ] ['evriθɪŋ]
So stupid and they pretend they know everything
所以 愚蠢的 和 他们 假装 他们 知道 一切
真是愚蠢至极, 还装作什么都懂。

[spend] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['kwaiətli] [rɪ'gretɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:st]
Spend his time quietly regretting the past
花费 他的 时间 悄悄 后悔 这 过去的
他默默地沉浸在对过去的悔恨之中。

[ðə; ði] [tu:m] [ɪz] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɒv; əv] ['kɒndʒəg(ə)l] ['sɪnɪŋ]
The tomb is the boundary of conjugal sinning
这 墓 是 这 边界 的 夫妻 犯罪
坟墓是夫妻罪恶的边界

[wen] [wi:; wi] [lʌv] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ni:d] [ɒv; əv] [kən'feʃ(ə)n]
When we love , we have need of confession
什么时候 我们 爱 , 我们 有 需要 的 忏悔
当我们相爱时, 我们需要坦白。

[wɜ:lɪd] [hæz; həz] [meɪd] [lɔ:z] [tu:; tə] ['kɒmbæt] ['aʊə(r)] ['ɪnstɪŋkt]
World has made laws to combat our instincts
世界 有 制成 法律 到 战斗 我们的 本能
世界制定了法律来对抗我们的本能。

[ʃɔ:t] ['stɔ:riz] ['vɒljʊ:m] [eks] .
SHORT STORIES VOLUME X .
短的 故事 体积 X .

短篇小说集第十卷。

" [ai] [hɜ:d] - [bɜ:(r)] ! [bɜ:(r)] ! -
" I heard ' birr ! birr ! '
" 我 听到 - 比尔 ! 比尔 ! -

我听到“哔！ 哔！ ”的声音。

[ænd; ənd][ə; ei][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['klʌvi] [rəʊz][æt; ət][ten]['peɪsɪz][frɒm; frəm]
and a magnificent covey rose at ten paces from
和 一个 壮丽 蜂群 玫瑰 在 十 步幅 从

十步开外，一群美丽的苍鹭正在盛开

[,em 'i:] .
me .
我 .

我。

[ai] [eɪmd] .
I aimed .
我 旨在 .

我瞄准了。

[,pi:t,aɪ'ef] ! [pæf] !
Pif ! paf !
皮夫 ! 巴基斯坦空军 !

噗！ 噗！

[ænd; ənd][ai] [sɔ:] [ə; ei] ['ʃaʊə(r)] , [ə; ei]['verɪtəb(ə)l] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv]
and I saw a shower , a veritable shower of
和 我 锯 一个 淋浴 , 一个 真正的 淋浴 的

我看到了一场阵雨，一场名副其实的阵雨。

[bɜ:dz] .
birds .
鸟类 .

鸟类。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] ! " — [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [went]['ɪntu:]['ræptʃə; 'ræptʃər] ,
There were seven of them ! " — And they all went into raptures ,
那里 是 七 的 他们 ! " — 和 他们 全部 去 进入 狂喜 ,

他们共有七个！ ——他们都欣喜若狂，

[ə'meɪzd] , [bʌt; bət] [rɪ'sɪprəkli] ['kredʒələs] .
amazed , but reciprocally credulous .
惊叹 , 但 互惠 轻信的 .

感到惊讶，但同时也轻信了对方。

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [stɪl] ['smɑɪlɪŋ][æz; əz][ʃi:; ji] [lɒkt] [æt; ət][hɪm] ; [ʃi:; ji]['i:v(ə)n][brɪ'gæn][tu:; tə] [lɑ:f] ;
She was still smiling as she looked at him ; she even began to laugh ;
她 曾是 仍然 微笑 作为 她 看起来 在 他 ; 她 甚至 开始 到 笑 ;

[ænd; ənd]
and
和

她看着他，脸上依然带着微笑；她甚至笑了起来；

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hed] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] ['su:təb(ə)l][tu:; tə][seɪ] , [nəʊ]['mætə(r)]
he lost his head trying to find something suitable to say , no matter
他 丢失的 他的 头 尝试 到 寻找 某物 合适的 到 说 , 不 事情

他慌乱地想找些合适的话来说，尽管如此，还是无济于事。

[wɒt] .
what .
什么 .

什么。

[bʌt; bət][hi:; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] , ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] , [si:zd] [wɪð] [ə; eɪ]
But he could think of nothing , nothing , and then , seized with a
但 他 可以 思考 的 没有什么 , 没有什么 , 和 然后 , 查获 和 一个
但他脑子里一片空白, 什么也想不起来, 然后, 突然.....

['kʌʊədʒ] ['kʌrɪdʒ]
coward's courage
懦夫的 勇气

懦夫的勇气

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪm'self] : - [səʊ] [mʌt] [ðə; ði] [wɜ:s] , [ai] [wɪl] [rɪsk]
, he said to himself : ' So much the worse , I will risk
, he said to himself : ' So much the worse , I will risk
他 说 到 他自己 : - 所以 很多 这 更糟 , 我 将要 风险
他心想: “情况更糟了, 我宁愿冒险。”

['evriθɪŋ] , - [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] , [wɪ'ðʌʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['wɔ:nɪŋ] , [hi:; hi] [went] [tə'wɔ:d]
everything , ' and suddenly , without the slightest warning , he went toward
一切 , - 和 突然 , 没有 这 丝毫 警告 , 他 去 朝向
一切, 突然, 没有任何预兆, 他朝那个方向走去。

[hɜ:(r); hə(r)] , [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ɪk'stendɪd] , [hɪz; ɪz][lɪps] [prə'tru:dɪŋ] , [ænd; ənd] , ['si:zɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]
her , his arms extended , his lips protruding , and , seizing her in his
她 , 他的 武器 扩展 , 他的 嘴唇 突出 , 和 , 抓住 她 在 他的
他张开双臂, 嘴唇掀起, 一把将她搂入怀中。

[ɑ:mz] , [hi:; hi] [kɪst] [hɜ:(r); hə(r)] .
arms , he kissed her :
武器 , 他 亲吻 她 :

他伸出双臂, 吻了她。

[maɪ]['eldə(r)] [sʌnz] ['nevə(r)] [lʌvd] [em 'i:] , ['nevə(r)] ['petɪd] [em 'i:] , ['skeəsli] ['tri:tɪd] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ]
My elder sons never loved me , never petted me , scarcely treated me as a
我的 长老 儿子们 绝不 喜爱 我 , 绝不 被宠爱 我 , 几乎 治疗 我 作为 一个
我的大儿子们从来没有爱过我, 从来没有宠爱过我, 几乎没把我当成一个孩子。

['mʌðə(r)] , [bʌt; bət]['djʊərəɪŋ][maɪ] [həʊl] [laɪf][ai][dɪd][maɪ]['dju:ti] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ai] [əʊ]
mother , but during my whole life I did my duty towards them , and I owe
母亲 , 但 期间 我的 所有的 生活 我 做过 我的 责任 向 他们 , 和 我 欠
母亲, 但我一生都尽到了对她们的责任, 我亏欠她们。

[ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)]['ɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] .
them nothing more after my death .
他们 没有什么 更多的 后 我的 死亡 .
我死后, 他们就什么也得不到了。

[ðə; ði][taɪz][ɒv; əv] [blʌd] ['kænpʊt] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðʌʊt]
The ties of blood cannot exist without
这 领带 的 血 不能 存在 没有
血缘关系离不开血缘关系。

['deɪlɪ] [ænd; ənd] ['kɒnstənt] [ə'fekʃn] .
daily and constant affection .
日常的 和 持续的 感情 .
每日持续不断的爱意。

[æn; ən] [ʌn'ɡreɪtf(ə)l] [sʌn][ɪz] [les] [ðæn; ðən] , [ə; eɪ]
An ungrateful son is less than , a
一个 忘恩负义 儿子 是 较少的 比 , 一个
忘恩负义的儿子不如一个.....

[ˈstreɪndʒə(r)] ; [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌlprɪt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdɪfrənt]
stranger ; he is a culprit , for he has no right to be indifferent
陌生人 ; 他 是 一个 罪魁祸首 , 为了 他 有 不 正确的 到 是 冷漠
[təˈwɔːdz]
towards
向
陌生人；他是个罪魁祸首，因为他没有权利对.....漠不关心

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .
his mother .
他的 母亲 .
他的母亲。
[ʃɔːt] [ˈstɔːrɪz] [ˈvɒljʊ:m] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
SHORT STORIES VOLUME XI .
短的 故事 体积 十一 .
短篇小说集第十一卷。

[aɪ][held][maɪ] [tʌŋ] , [ænd; ʌnd] [θɔːt] [ˈəʊvə(r)] [ðəʊz] [wɜːdz] .
I held my tongue , and thought over those words .
我 握住 我的 舌头 , 和 想法 超过 那些 字 .
我保持沉默，仔细思考着那些话。

[əʊ] , [ˈeθɪks] !
Oh , ethics !
哦 , 伦理 !
哦，伦理道德！

[əʊ] , [ˈlɒdʒɪk] !
Oh , logic !
哦 , 逻辑 !
哦，逻辑！

[əʊ] , [ˈwɪzdəm] !
Oh , wisdom !
哦 , 智慧 !
啊，智慧！

[æt; ət][hɪz; ɪz][eɪdʒ] !
At his age !
在 他的 年龄 !
他这个年纪了！

[səʊ] [ðeɪ] [dɪˈpraɪvd] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [rɪˈmeɪnɪŋ]
So they deprived him of his only remaining
所以 他们 被剥夺的 他 的 他的 仅有的 其余的
于是，他们剥夺了他仅存的一切。

[ˈpleʒə(r)] [aʊt][ɒv; əv] [rɪˈgɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] !
pleasure out of regard for his health !
乐趣 出去 的 看待 为了 他的 健康 !
出于对他健康的考虑，我乐意为您服务！

[hɪz; ɪz] [helθ] !
His health !
他的 健康 !
他的身体状况！

[wɒt] [wʊd] [hiː; hi][duː; də]
What would he do
什么 会 他 做
他会怎么做？

[wɪð] [aɪ 'ti:] , [ɪ'nɜ:t][ænd; ənd] [tremblɪŋ] [rek] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] ?
with it , inert and trembling wreck that he was ?
和 它 , 惰性 和 发抖 破坏 那 他 曾是 ?

他当时就像一具毫无生气、颤抖不已的残骸，难道不是吗？

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv]
They were taking care of
他们 是 采取 关心 的

他们正在照顾

[hɪz; ɪz][laɪf]
his life
他的 生活

他的一生

[,səʊ] [ðeɪ] [sed] .
, so they said .
, 所以 他们 说 .

他们说。

[hɪz; ɪz][laɪf] ?
His life ?
他的 生活 ?

他的一生？

[haʊ] ['meni] [deɪz] ?
How many days ?
如何 许多 天 ?

多少天？

[ten] , ['twenti] , ['fɪfti] ,
Ten , twenty , fifty ,
十 , 二十 , 五十 ,

十、二十、五十

[ɔ:(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ?
or a hundred ?
或者 一个 百 ?

或者一百个？

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk] ?
For his own sake ?
为了 他的 自己的 清酒 ?

为了他自己？

[ɔ:(r)][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm]
Or to preserve for some time
或者 到 保存 为了 一些 时间

或者保存一段时间

[lɒŋgə(r)][ðə; ði]['spektək(ə)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmpətənt] ['gri:dɪnəs] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
longer the spectacle of his impotent greediness in the family .
更长 这 奇观 的 他的 阳痿 贪婪 在 这 家庭 .

不再让家人看到他无能的贪婪。

[bʌt; bət][ɔ:l][æt; ət][wʌns][wʌn] ['envələʊp] [meɪd] [em 'i:] [stɑ:t] .
But all at once one envelope made me start .
但 全部 在 一次 一 信封 制成 我 开始 .

但突然间，一个信封让我开始了行动。

[maɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] [treɪst] [ɒn][aɪ 'ti:] [ɪn]
My name was traced on it in
我的 姓名 曾是 追踪 在 它 在

我的名字被描在了上面。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [bəʊld] ['hændraɪtɪŋ] ; [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [tiəz] [keɪm] [tu;; tə] [maɪ] [aɪz] .
a large , bold handwriting ; and suddenly tears came to my eyes .
一个 大的 , 大胆的 手写 ; 和 突然 眼泪 来了 到 我的 眼睛 .

字迹又大又粗；突然，我的眼泪涌上了眼眶。

[ðæt]
That
那

那

[ˈletə(r)][wɒz; wəz][frɒm; frəm][maɪ] ['diəri:st] [frend] , [ðə; ði][kəm'pænjən][ɒv; əv][maɪ] [ju:θ] , [ðə; ði]
letter was from my dearest friend , the companion of my youth , the
信 曾是 从 我的 亲爱的 朋友 , 这 伴侣 的 我的 青年 , 这

这封信来自我最亲爱的朋友，我年轻时的伙伴。

[ˈkɒnfɪdənt][ɒv; əv][maɪ][həʊps] ; [ænd; ənd][hi:; hi] [ə'priəd] [brɪ'fɔ:(r)][em 'i:][səʊ] ['klɪəli] , [wɪð] [hɪz; ɪz]
confidant of my hopes ; and he appeared before me so clearly , with his
知己 的 我的 希望 ; 和 他 出现 前 我 所以 清楚地 , 和 他的

他是我的希望的知己；他如此清晰地出现在我面前，带着他的

[ˈplez(ə)nt] [smaɪl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][hænd] [aʊt'stretʃt] , [ðæt] [ə; eɪ][kəʊld] ['fɪvə(r)] [ræn] [daʊn] [maɪ]
pleasant smile and his hand outstretched , that a cold shiver ran down my
令人愉快的 微笑 和 他的 手 伸展 , 那 一个 寒冷的 颤抖 跑 向下 我的

他面带和蔼的微笑，伸出手来，我却感到一阵寒意袭来。

[bæk] .
back .
后退 .

后退。

[jes] , [jes] , [ðə; ði] [ded] [kʌm] [bæk] , [fɔ:(r); fə(r)][aɪ] [sɔ:ɪ] [hɪm] !
Yes , yes , the dead come back , for I saw him !
是的 , 是的 , 这 死的 来 后退 , 为了 我 锯 他 !

是的，是的，死人会复活，因为我亲眼见到了他！

[ˈaʊə(r)] ['meməri] [ɪz][ə; eɪ][mɔ:(r)]
Our memory is a more
我们的 记忆 是 一个 更多的

我们的记忆力更.....

[ˈpɜ:fɪkt] [wɜ:ld] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] : [aɪ 'ti:] [ɡɪvz] [bæk] [laɪf][tu;; tə] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ]
perfect world than the universe : it gives back life to those who no
完美的 世界 比 这 宇宙 : 它 给予 后退 生活 到 那些 WHO 不

比宇宙更完美的世界：它让那些失去生命的人重获新生。

[lɒŋɡə(r)][ɪɡ'zɪst] .
longer exist .
更长 存在 .

已不复存在。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [ʃʊk] [wɪð] [reɪdʒ] , [ænd; ənd][ɡʊt] [ʌp][wʌŋ][ɒv; əv] [ðəʊz] ['kɒndʒəɡ(ə)l] [si:nz] [wɪt]
But she shook with rage , and got up one of those conjugal scenes which
但 她 摇晃 和 愤怒 , 和 得到 向上 一 的 那些 夫妻 场景 哪个

但她气得浑身发抖，然后起身上演了一出那种夫妻间的戏码。

[meɪk] [ə; eɪ] ['pi:səbl] [mæn] [dred] [ðə; ði] [də'mestɪk] [hɑ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['bætlfi:ld]
make a peaceable man dread the domestic hearth more than a battlefield
制作 一个 和平的 男人 恐惧 这 国内的 炉 更多的 比 一个 战场

让爱好和平的人对家庭的恐惧胜过对战场的恐惧

[weə(r)] ['bʊlɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['reɪnɪŋ] .
where bullets are raining .
在哪里 子弹 是 下雨 .

子弹如雨般落下。

[ʃɔːt] ['stɔːrɪz] ['vɒljʊ:m] [ɛks,ar'aɪ] .
SHORT STORIES VOLUME XII .
短的 故事 体积 十二 .

短篇小说集第十二卷。

[mə'sjɜː] ['sɑːvəl] , [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɪn] ['mæntɪːz] " ['fɑːðə(r)] ['sɑːvəl] , " [hæd; həd] [dʒʌst] ['rɪz(ə)n]
Monsieur Saval , who was called in Mantes " Father Saval , " had just risen .
先生 萨瓦尔 , WHO 曾是 称为 在 曼特斯 " 父亲 萨瓦尔 , " 有 只是 升起 .
在芒特被称为“萨瓦尔神父”的萨瓦尔先生刚刚起床。

[frɒm; frəm] [bed] .
from bed .
从 床 .

从床上起身。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wiːpɪŋ] .
He was weeping .
他 曾是 哭泣 .

他哭了。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʌl] ['ɔːtəm] [deɪ] ; [ðə; ði] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)]
It was a dull autumn day ; the leaves were .
它 曾是 一个 乏味的 秋天 天 ; 这 树叶 是 .

这是一个阴沉的秋日；树叶.....

['fɔːlɪŋ] .
falling .
坠落 .

坠落。

[ðeɪ] [fel] ['sləʊli] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] , [laɪk] [ə; eɪ] ['heviə] [ænd; ənd] ['sləʊə] [reɪn] .
They fell slowly in the rain , like a heavier and slower rain .
他们 跌倒 缓慢地 在 这 雨 , 喜欢 一个 较重 和 慢点 雨 .

它们在雨中缓缓飘落，就像一场倾盆大雨，雨势越来越大，飘得越来越慢。

[em] . ['sɑːvəl] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [gʊd] ['spɪrɪt] .
M . Saval was not in good spirits .
M : 萨瓦尔 曾是 不是 在 好的 烈酒 .

萨瓦尔先生心情不太好。

[hiː; hi] [wɔːkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] [tuː; tə] [ðə; ði]
He walked from the fireplace to the .
他 步行 从 这 壁炉 到 这 .

他从壁炉边走到.....

['wɪndəʊ] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .
window , and from the window to the fireplace .
窗户 , 和 从 这 窗户 到 这 壁炉 .

窗户，以及从窗户到壁炉。

[laɪf] [hæz; həz] [ɪts] ['sɒmbə(r)] [deɪz] .
Life has its sombre days .
生活 有 它是 阴沉 天 .

人生总有低谷时期。

[aɪˈtiː] [wʊd] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][hæv; həv][ˈeni][bʌt; bət][ˈsɒmbə(r)] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]
It would no longer have any but sombre days for him , for he
它 会 不 更长 有 任何 但 阴沉 天 为了 他 , 为了 他
[hæd; həd] [riːtʃt]
had reached
有 达到

对他而言，未来的日子将不再只有阴郁，因为他已经到了

[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksti] - [tuː] .
the age of sixty - two .
这 年龄 的 六十 - 二 .

六十二岁。

[hiː; hi][ɪz][əˈləʊn] , [æn; ən][əʊld][ˈbætʃələ(r)] , [wɪð] [ˈnəʊbədi][əˈbaʊt]
He is alone , an old bachelor , with nobody about
他 是 独自的 , 一个 老的 学士 , 和 无人 关于

他孤身一人，是个老单身汉，周围一个人也没有。

[hɪm] .
him .
他 .

他。

[haʊ] [sæd][aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][daɪ][əˈləʊn] , [ɔːl][əˈləʊn] , [wɪðəʊt] [ˈeni][wʌn] [huː] [ɪz]
How sad it is to die alone , all alone , without any one who is
如何 伤心 它 是 到 死 独自的 , 全部 独自的 , 没有 任何 一 WHO 是

孤独地死去，没有一个人陪伴，是多么悲哀啊。

[drɪˈvəʊtɪd][tuː; tə][juː; jʊ] !
devoted to you !
奉献 到 你 !

献给你！

[hiː; hi] [ˈpɒndə] [əʊvə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] , [səʊ] [ˈbærən] , [səʊ] [ˈempti] .
He pondered over his life , so barren , so empty .
他 沉思 超过 他的 生活 , 所以 荒芜 , 所以 空的 .

他沉思着自己的人生，如此贫瘠，如此空虚。

[hiː; hi][ˈriːkɔːl, ˈriːkɔːl][ˈfɔːmə(r)] [deɪz] ,
He recalled former days ,
他 召回 以前的 天 ,

他回忆起往事，

[ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ðə; ði][həʊm] , [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] ; [hɪz; ɪz]
the days of his childhood , the home , the house of his parents ; his
这 天 的 他的 童年 , 这 家 , 这 房子 的 他的 父母 ; 他的

他童年的日子，他的家，他父母的房子；他的

[ˈkɒlɪdʒ] [deɪz] , [hɪz; ɪz] [ˈfɒlɪz] ; [ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [lɔː] [ɪn][ˈpærɪs] , [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz]
college days , his follies ; the time he studied law in Paris , his father's
大学 天 , 他的 愚行 ; 这 时间 他 研究 法律 在 巴黎 , 他的 父亲的

大学时代，他的种种荒唐事；他在巴黎学习法律的那段时光，他父亲的事迹

[ˈɪlnəs] , [hɪz; ɪz] [deθ] .
illness , his death .
疾病 , 他的 死亡 .

疾病，他的去世。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .
He then returned to live with his mother .
他 然后 返回 到 居住 和 他的 母亲 .

之后他回到母亲家居住。

[ðeɪ]
They
他们

他们

[lɪvd; 'laɪvd][tə'geðə(r)] ['veri] ['kwaɪətli] , [ænd; ənd][dɪ'zaɪəd] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
lived together very quietly , and desired nothing more .
居住地 一起 非常 悄悄 , 和 想要的 没有什么 更多的 .
他们过着平静的生活，别无所求。

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði]
At last the
在 最后的 这

终于

['mʌðə(r)][daɪd] .
mother died .
母亲 死亡 .

母亲去世了。

[haʊ] [sæd][laɪf][ɪz] !
How sad life is !
如何 伤心 生活 是 !

人生多么悲哀啊！

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ə'ləʊn] [sɪns] [ðen] , [ænd; ənd][naʊ] , [ɪn]
He lived alone since then , and now , in
他 居住地 独自的 自从 然后 , 和 现在 , 在

从那时起他就一直独居，现在，在

[hɪz; ɪz] [tɜ:n] , [hi:; hi] , [tu:] , [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ded] .
his turn , he , too , will soon be dead .
他的 转动 , 他 , 也 , 将要 很快 是 死的 .

轮到他了，他也很快会死去。

[hi:; hi] [wɪl] [dɪsə'pɪə(r)] , [ænd; ənd][ðæt] [wɪl]
He will disappear , and that will
他 将要 消失 , 和 那 将要

他会消失，然后.....

[bi:; bi][ðə; ði][end] .
be the end .
是 这 结尾 .

成为终点。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)][ʌv; əv] [pɔ:l] ['sɑ:vəl][ə'pɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .
There will be no more of Paul Saval upon the earth .
那里 将要 是 不 更多的 的 保罗 萨瓦尔 之上 这 地球 .

保罗·萨瓦尔这个名字将不复存在世上。

[wɒt] [ə; eɪ]
What a
什么 一个

真是

['fraɪt(ə)l] [θɪŋ] !
frightful thing !
可怕 事物 !

可怕的东西！

['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [lʌv] , [wɪl] [lɑ:f] .
Other people will love , will laugh .
其他 人们 将要 爱 , 将要 笑 .

其他人会喜欢，会笑。

[jes] , ['pi:p(ə)] [wɪl]
Yes , people will
是的 , 人们 将要

是的，人们会

[gəʊ][ɒn] [ə'mju:zɪŋ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪg'zɪst] !
go on amusing themselves , and he will no longer exist !
去 在 有趣 他们自己 , 和 他 将要 不 更长 存在 !
让他们继续寻欢作乐吧，而他将不复存在！

[ɪz][,aɪ 'ti:] [nɒt] [streɪndʒ]
Is it not strange
是 它 不是 奇怪的

这难道不奇怪吗？

[ðæt] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] [lɑ:f] , [ə'mju:z] [ðəm'selvz] , [bi:; bi] ['dʒɔɪfl] ['ʌndə(r)] [ðæt] [ɪ'tɜ:n(ə)]
that people can laugh , amuse themselves , be joyful under that eternal
那 人们 能 笑 , 娱乐 他们自己 , 是 快乐 在下面 那 永恒
人们可以在那永恒之下欢笑、娱乐、快乐

['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv] [deθ] ?
certainty of death ?
肯定 的 死亡 ?

死亡的确定性？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

莫泊桑短篇小说集中的名言(Quotes and Images From The Short Stories of)

第2/2页

[ɪf] [ðɪs] [deθ] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ˈprɒbəb(ə)l] , [wʌn][kʊd; kəd] [ðen]
If this death were only probable , one could then
如果 这 死亡 是 仅有的 可能 , 一 可以 然后
如果这种死亡只是可能性, 那么人们就可以.....

[hæv; həv][həʊp] ; [bʌt; bət][nəʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] , [æz; əz][ɪnˈevɪtəb(ə)l][æz; əz] [ðæt] [naɪt] [ˈfɒləʊz]
have hope ; but no , it is inevitable , as inevitable as that night follows
有 希望 ; 但 不 , 它 是 不可避免的 , 作为 不可避免的 作为 那 夜晚 跟随
抱有希望吧; 但是不, 这是不可避免的, 就像那个夜晚的到来一样不可避免。

[ðə; ði][deɪ] .
the day .
这 天 .
那天。

[ʃɔːt] [ˈstɔːrɪz] [ˈvɒljʊ:m] [ɛks,arˈaɪəɪ] .
SHORT STORIES VOLUME XIII .
短的 故事 体积 十三 .
短篇小说集第十三卷。

[haʊ] [aɪ] [ʌndəˈstʊd] [ðem; ðəm] , [ðiːz] [huː] [wiːk] , [həˈræst; ˈhæræst][baɪ] [mɪsˈfɔːtʃuːn] , [ˈhævɪŋ]
How I understood them , these who weak , harassed by misfortune , having
如何 我 理解 他们 , 这些 WHO 虚弱的 , 骚扰 经过 不幸 , 拥有
我如何理解他们, 这些弱者, 这些饱受不幸折磨的人,

[lɒst] [ðəʊz] [ðei] [lʌvd] , [əˈweɪkənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtɑːdi] [ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] ,
lost those they loved , awakened from the dream of a tardy compensation ,
丢失的 那些 他们 喜爱 , 觉醒 从 这 梦 的 一个 迟迟 赔偿 ,
失去了挚爱之人, 从迟来的补偿美梦中惊醒。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n][ɒv; əv][əˈnʌðə(r)] [ɪgˈzɪstəns] [weə(r)] [gɒd] [wɪl] [ˈfaɪnəli][biː; bi][dʒʌst] ,
from the illusion of another existence where God will finally be just ,
从 这 错觉 的 其他 存在 在哪里 上帝 将要 最后 是 只是 ,
来自对另一个世界——上帝最终会公正无私——的幻想

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [biːn] [fəˈrəʊʃəs] , [ænd; ənd][ðeə(r)][maɪndz][ˌdɪsəˈbjʊːzd][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪˈrɑːʒz] [ɒv; əv]
after having been ferocious , and their minds disabused of the mirages of
后 拥有 到过 凶猛 , 和 他们的 思想 解除虐待 的 这 海市蜃楼 的
在经历了凶猛之后, 他们的心智也从海市蜃楼的幻象中清醒过来。

[ˈhæpɪnəs] , [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði] [fɑːt] [ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] [ðɪs]
happiness , have given up the fight and desire to put an end to this
幸福 , 有 给定 向上 这 斗争 和 欲望 到 放 一个 结尾 到 这
幸福, 我已经放弃了抗争, 也不想结束这一切。

[ˈsiːsləs] [ˈtrædʒədi] , [ɔː(r)] [ðɪs] [ˈʃeɪmfl] [ˈkɒmədi] .
ceaseless tragedy , or this shameful comedy .
不停歇 悲剧 , 或者 这 可耻 喜剧 .
无休止的悲剧, 还是这出可耻的喜剧?

[ˈsuːɪsaɪd] !
Suicide !
自杀 !
自杀!

[waɪ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:z] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Why , it is the strength of those whose strength is exhausted ,
为什么 , 它是这 力量 的 那些 谁 力量 是 筋疲力尽的 ,
为什么呢? 因为那是那些精疲力竭之人的力量。

[ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [br'li:v] , [ðə; ði] [sə'blaɪm] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the hope of those who no longer believe , the sublime courage of the
这 希望 的 那些 WHO 不 更长 相信 , 这 升华 勇气 的 这
那些不再信仰的人的希望, 那崇高的勇气

['kɒŋkə] !
conquered !
征服 !

征服了!

[jes] , [ðəə(r)] [ɪz] [æt; ət] [li:st] [wʌn] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [ðɪs] [laɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] ['ɔ:lweɪz]
Yes , there is at least one door to this life we can always
是的 , 那里 是 在 至少 一 门 到 这 生活 我们 能 总是
是的, 至少有一扇通往此生的门, 我们总能找到它。

['əʊpən] [ænd; ənd] [pɑ:s] [θru:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
open and pass through to the other side .
打开 和 经过 通过 到 这 其他 边 .
打开并穿过到另一边。

['neɪtʃə(r)] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv] ['pɪtɪ] ;
Nature had an impulse of pity ;
自然 有 一个 冲动 的 遗憾 ;
大自然有怜悯之心;

[ʃi:; ʃɪ] [dɪd] [nɒt] [ʌt] [ju: 'es] [ʌp] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
she did not shut us up in prison .
她 做过 不是 关闭 我们 向上 在 监狱 .
她并没有把我们关进监狱。

['mɜ:si] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'speərɪŋ] !
Mercy for the despairing !
怜悯 为了 这 绝望 !
怜悯绝望之人!

[ɪf] ['dʒi:niəs] [ɪz] , [æz; əz] [ɪz] ['kɒmənli] [br'li:vɪd] , [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [æbə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡreɪt]
If genius is , as is commonly believed , a sort of aberration of great
如果 天才 是 , 作为 是 通常 相信 , 一个 种类 的 像差 的 伟大的
如果天才如人们普遍认为的那样, 是一种极大的异常现象。

[maɪndz] , [ðen] ['ældʒənən] [tʃɑ:lz] ['swɪn,bɜ:rn] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['dʒi:niəs] .
minds , then Algernon Charles Swinburne is undoubtedly a genius .
思想 , 然后 阿尔杰农 查尔斯 斯威本 是 无疑 一个 天才 .
如果论及思想, 那么阿尔杰农·查尔斯·斯温伯恩无疑是一位天才。

[ɡreɪt] [maɪndz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['helθi] [ɑ:(r); ə(r)] ['nevə(r)] [kən'sɪdəd] [dʒ'i:niəsɪz] , [waɪl] [ðɪs]
Great minds that are healthy are never considered geniuses , while this
伟大的 思想 那 是 健康 是 绝不 经过考虑的 天才 , 尽管 这
拥有伟大头脑且身体健康的人, 往往不会被认为是天才, 而这.....

[sə'blaɪm] [kwɒlɪfɪ'keɪ(ə)n] [ɪz] ['lævɪʃ] [ɒn] [breɪnz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪn'fɪəriə(r)] [bʌt; bət]
sublime qualification is lavished on brains that are often inferior but
升华 资格 是 慷慨的 在 大脑 那 是 经常 下 但
极高的学历被授予那些头脑往往平庸的人, 但

[ɑ:(r); ə(r)] ['slɑ:tli] [tʌtʃt] [baɪ] ['mædnəs] .
are slightly touched by madness .
是 轻微地 感动 经过 疯狂 .
略带疯狂。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['kɒntekst][pʊ; əv][ˈeni][pʊ; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,
If you wish to read the entire context of any of these quotations ,
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ,
如果您想阅读这些引文的完整上下文,

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['segment] [ænd; ənd][ˈkɒpi][,aɪ 'tiː][ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['klɪpbɔːd] ['meməri] — [ðen] ['əʊpən]
select a short segment and copy it into your clipboard memory — then open
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 — 然后 打开
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˈiːbʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] [ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)][kəm'pjʊ:tərz][faɪnd][ɔː(r)] [sɜːtʃ]
the following eBook and paste the phrase into your computer's find or search
这 下列的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索
[ɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation :
手术 .
选择一小段文字并将其复制到剪贴板中，然后打开以下电子书并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

[ʃɔːt] ['stɔːrɪz] [pʊ; əv] [gai] [diː] ['məʊpə'sɑːnt] , [kəm'pliːt]
Short Stories of Guy de Maupassant , Complete
短的 故事 的 盖伊 德 莫泊桑 , 完全的

莫泊桑短篇小说全集

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːt] ['stɔːrɪz] [pʊ; əv] ['məʊpə'sɑːnt] [baɪ]
These quotations were collected from the short stories of Maupassant by
这些 引文 是 集 从 这 短的 故事 的 莫泊桑 经过
[ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə] [waɪl] [prɪ'peəriŋ] [iː'teksts][fɔː(r); fə(r)][ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt][ˈguːt(ə)n, bɜːg] .
David Widger while preparing etexts for Project Gutenberg .
大卫 威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 .

这些引文是戴维·维杰在为古腾堡计划准备电子文本时，从莫泊桑的短篇小说中收集而来的。

[ˈkɒments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi][məʊst] ['welkəm] .
Comments and suggestions will be most welcome .
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 .

欢迎提出意见和建议。

听书破万卷

开口如有神

